

LT

LT

LT



EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 17.11.2008
KOM(2008) 753 galutinis

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

**leisti Čekijos Respublikai ir Vokietijos Federacinei Respublikai taikyti priemones,
kuriomis nukrypstama nuo Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės
mokesčio bendros sistemos 5 straipsnio nuostatų**

(pateikta Komisijos)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

1.1. Pasiūlymo pagrindas ir tikslai

Pagal 2006 m. lapkričio 28 d. Direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (toliau – PVM direktyva) 395 straipsnį Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, gali vieningai leisti bet kuriai valstybei narei taikyti specialias priemones, nukrypstant nuo šios direktyvos nuostatų, kad būtų supaprastinta pridėtinės vertės mokesčio (PVM) surinkimo procedūra arba užkirstas kelias tam tikrų formų mokesčių vengimui ar sukčiavimui.

Čekijos Respublika ir Vokietijos Federacinė Respublika raštais, kuriuos Komisijos generalinis sekretoriatas užregistravo 2008 m. gegužės 19 d., paprašė, kad joms būtų leista abi šalis jungiančių pasienio tiltų, kurie yra tų šalių kelių tinklų dalis, statybai ir priežiūrai taikyti priemones, kuriomis nukrypstama nuo minėtos direktyvos nuostatų.

Pagal PVM direktyvos 395 straipsnio 2 dalį Komisija 2008 m. spalio 2 d. raštu informavo kitas valstybes nares apie Čekijos Respublikos ir Vokietijos Federacinės Respublikos pateiktus prašymus. 2008 m. spalio 7 d. raštu Komisija pranešė Čekijos Respublikai ir Vokietijos Federacinei Respublikai turinti visą informaciją, reikalingą prašymams įvertinti.

1.2. Bendrosios aplinkybės

Siekdamos palengvinti šalių susisiekimą keliais, Čekijos Respublika ir Vokietijos Federacinė Respublika nusprendė sudaryti susitarimą dėl vieno pasienio tilto statybos (ir vėlesnės jo priežiūros) ir kitų dvidešimt dviejų jau pastatytų pasienio tiltų priežiūros. Šiame susitarime būtų numatomos priemonės, kuriomis nukrypstama nuo PVM direktyvos nuostatų, susijusių su teritoriškumo principu.

Pagal susitarimą Čekijos Respublikai arba Vokietijos Federacinei Respublikai būtų pavedama kelių tiltų statyba arba priežiūra. Susitarime numatyta, kad pasienio tilto statybai arba priežiūrai tiekiamoms prekėms ir teikiamoms paslaugoms ir Bendrijos teritorijoje įgyjamoms prekėms taikomas tos valstybės narės PVM, kuriai pavesta to tilto statyba arba priežiūra.

Tai reiškia, kad, skaičiuojant PVM, mokėtiną už minėtų pasienio tiltų statybai arba priežiūrai tiekiamas prekes ir teikiamas paslaugas ir Bendrijos teritorijoje įgyjamas prekes, Čekijai priklausanti pasienio tilto dalis bus laikoma esanti Vokietijos teritorijoje, kai to tilto statybos ar priežiūros darbus vykdydys Vokietija, ir atvirkščiai.

Pagal susitarimą Vokietijos Federacinei Respublikai bus pavesta vieno naujo tilto statyba ir priežiūra ir keturiolikos jau pastatytų tiltų priežiūra. Čekijos Respublikai pavedama aštuonių jau pastatytų tiltų priežiūra.

Laikantis įprastinių taisyklių, pagal PVM direktyvoje nustatytą teritoriškumo principą Vokietijos Federacinėje Respublikoje tiekiamas prekes ir teikiamas paslaugas ir Bendrijos teritorijoje įgyjamas prekes reikėtų apmokestinti Vokietijos PVM. Panašiai, Čekijos Respublikoje tiekiamas prekes ir teikiamas paslaugas ir Bendrijos teritorijoje įgyjamas prekes reikėtų apmokestinti Čekijos PVM. Taikant įprastines taisykles reikėtų nustatyti tikslią apmokestinamųjų sandorių vietą pagal teritoriją, kurioje buvo atlikta kiekviena darbų dalis.

Čekijos Respublikos ir Vokietijos Federacinės Respublikos manymu, dėl tokių taisyklių minėtus darbus atliekančios įmonės patirtų didelių sunkumų skaičiuodamos mokesčius. Jos laikosi nuomonės, kad susitarime nustatytos mokesčių nuostatos yra pagrįstos, nes dėl jų įmonėms bus paprasčiau mokėti mokesčius. Komisija pripažįsta, kad šiais atvejais vienodai apmokestinti statybos ir priežiūros darbus bus paprasčiau, todėl susijusioms įmonėms bus lengviau taikyti mokesčių taisykles nei tuo atveju, jei būtų taikomos įprastinės mokesčių taisyklės.

1.3. Pasiūlymo srityje galiojančios nuostatos

Jau buvo keli atvejai, kai Taryba leido valstybėms narėms nukrypti nuo teritoriškumo principo dėl pasienio teritorijose vykdomų projektų.

1.4. Derėjimas su kitomis Europos Sąjungos politikos sritimis ir tikslais

Netaikoma.

2. KONSULTACIJOS SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMAS

2.1. Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis

Netaikoma.

2.2. Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas

Nepriklausomo tyrimo neprireikė.

2.3. Poveikio vertinimas

Sprendimo pasiūlymu siekiama supaprastinti apmokestinimo procedūrą, susijusią su pasienio tiltų statyba ir priežiūra, todėl jis gali turėti teigiamą poveikį ekonomikai.

Bet kuriuo atveju poveikis bus ribotas dėl siauros nukrypti leidžiančios nuostatos taikymo srities.

3. TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI

3.1. Siūlomų veiksmų santrauka

Leidimas Čekijai ir Vokietijai nukrypti nuo teritorinio PVM taikymo principo, statant ir prižiūrint abi šalis jungiančius pasienio tiltus.

3.2. Teisinis pagrindas

2006 m. lapkričio 28 d. PVM direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendrosios sistemos 395 straipsnis.

3.3. Subsidiarumo principas

Pagal PVM direktyvos 395 straipsnį valstybė narė, pageidaujanti imtis nuo minėtos direktyvos nuostatų nukrypstančių priemonių, privalo gauti Tarybos leidimą, kuris bus suteikiamas Tarybos sprendimu. Taigi pasiūlymas atitinka subsidiarumo principą.

3.4. Proporcingumo principas

Pasiūlymas atitinka proporcingumo principą dėl šių priežasčių:

- sprendimu valstybei narei leidimas suteikiamas jos pačios prašymu ir jis nėra privalomas;

- atsižvelgiant į labai siaurą šios leidžiančios nukrypti nuostatos taikymo sritį, speciali priemonė yra proporcinga siekiamam tikslui.

3.5. Pasirinkta priemonė

Kitos priemonės nebūtų tinkamos dėl šios priežasties:

pagal PVM direktyvos 395 straipsnį nukrypti nuo įprastinių PVM taisyklių galima tik Komisijos pasiūlymu vieningai leidus Tarybai. Todėl Tarybos sprendimas yra tinkamiausia priemonė, nes jis gali būti skirtas konkrečioms valstybėms narėms.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

Pasiūlymas neturi poveikio Bendrijos biudžetui.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

leisti Čekijos Respublikai ir Vokietijos Federacinei Respublikai taikyti priemones, kuriomis nukrypstama nuo Tarybos direktyvos 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos 5 straipsnio nuostatų

(Tekstas autentiškas tik čekų ir vokiečių kalbomis)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyvą 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos¹, ypač į jos 395 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą²,

kadangi:

- (1) Čekijos Respublika ir Vokietijos Federacinė Respublika raštais, kuriuos Komisijos generalinis sekretoriatas užregistravo 2008 m. gegužės 19 d., paprašė, kad joms būtų leista tam tikrų abi šalis jungiančių pasienio tiltų statybai ir priežiūrai taikyti specialias mokesčių priemones.
- (2) Pagal Direktyvos 2006/112/EB 395 straipsnio 2 dalį Komisija 2008 m. spalio 2 d. raštu informavo kitas valstybes nares apie Čekijos Respublikos ir Vokietijos Federacinės Respublikos pateiktus prašymus. 2008 m. spalio 7 d. raštu Komisija pranešė Čekijos Respublikai ir Vokietijos Federacinei Respublikai turinti visą informaciją, reikalingą prašymams įvertinti.
- (3) Specialia priemone siekiama, kad tuo atveju, kai pasienio tiltams statyti ir prižiūrėti tiekiamos prekės arba teikiamos paslaugos ir Bendrijos teritorijoje įgyjamos prekės apmokestinamos pagal tos valstybės narės, kurioje yra tiltas, PVM taisyklės, būtų taikomas tos valstybės narės, kuriai pavesta to tilto statyba arba priežiūra, pridėtinės vertės mokestis pagal šalių sudarytą susitarimą dėl atsakomybės už minėtų pasienio tiltų statybos ir priežiūros darbus pasidalijimo.
- (4) Jeigu speciali priemonė nebūtų taikoma, pagal teritoriškumo principą kiekvienu prekių tiekimo, paslaugų teikimo ir prekių įgijimo Bendrijos teritorijoje atveju reiktų nustatyti, ar apmokestinimo vieta yra Čekijos Respublika, ar Vokietijos Federacijos Respublika. Čekijos teritorijoje atlikti su pasienio tiltu susiję darbai būtų apmokestinami Čekijos Respublikos pridėtinės vertės mokesčiu, o Vokietijos teritorijoje atlikti darbai – Vokietijos pridėtinės vertės mokesčiu.

¹ OL L 347, 2006 12 11, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2008/8/EB (OL L 44, 2008 2 20, p. 11).

² OL C , , p. .

- (5) Todėl leidžiančia nukrypti nuostata siekiama supaprastinti minėtų tiltų statybos ir priežiūros apmokestinimo tvarką, laikant, kad tiltas yra tik tos valstybės narės teritorijoje, kuriai pavesta jo statyba arba priežiūra.
- (6) Leidžianti nukrypti nuostata neturės neigiamo poveikio Bendrijos nuosaviesiems ištekliams, gaunamiems iš PVM.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Čekijos Respublikai ir Vokietijos Federacinei Respublikai leidžiama, laikantis 2 ir 3 straipsniuose nustatytų sąlygų, taikyti nuo Direktyvos 2006/112/EB nuostatų nukrypstančias priemones, susijusias su vieno pasienio tilto statyba ir vėlesne priežiūra ir su dvidešimt dviejų jau pastatytų pasienio tiltų priežiūra, nors visų šių tiltų viena dalis yra Čekijos Respublikos teritorijoje, kita – Vokietijos Federacinės Respublikos teritorijoje. Išsami informacija apie šiuos tiltus pateikiama šio sprendimo priede.

2 straipsnis

Nukrypstant nuo Direktyvos 2006/112/EB 5 straipsnio, pasienio tiltai, kurių tik priežiūra pavedama Čekijos Respublikai, laikomi Čekijos teritorijos dalimi, kai šių tiltų priežiūrai tiekiamos prekės ir teikiamos paslaugos ir Bendrijos teritorijoje įgyjamos prekės.

3 straipsnis

Nukrypstant nuo Direktyvos 2006/112/EB 5 straipsnio, pasienio tiltas, kurio statyba ir priežiūra pavedama Vokietijos Federacinei Respublikai, taip pat pasienio tiltai, kurių tik priežiūra pavedama Vokietijos Federacinei Respublikai, laikomi Vokietijos teritorijos dalimi, kai šių tiltų statybai arba priežiūrai tiekiamos prekės ir teikiamos paslaugos ir Bendrijos teritorijoje įgyjamos prekės.

4 straipsnis

Šis sprendimas skiriamas Čekijos Respublikai ir Vokietijos Federacinei Respublikai.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*

PRIEDAS

1 straipsnyje nurodyti tiltai:

1. Vokietijos Federacinei Respublikai pavedama šio pasienio tilto statyba ir priežiūra:

a) pasienio tiltas per Načetínský potok / Natzschung upę tarp Brandov ir Olbernhau XIII pasienio ruože tarp 10/5 ir 10/6 riboženklių.

2. Vokietijos Federacinei Respublikai pavedama šių pasienio tiltų priežiūra:

a) pasienio tiltas per Zlatý potok / Goldbach upę tarp Český Mlýn ir Rittersgrün XVII pasienio ruože tarp 10 ir 10/1 riboženklių;

b) pasienio tiltas per Polava / Pöhlbach upę tarp Loučná ir Oberwiesenthal XVI pasienio ruože tarp 9 ir 10 riboženklių;

c) pasienio tiltas per Polava / Pöhlbach upę tarp České Hamry ir Hammerunterwiesenthal XVI pasienio ruože tarp 5 ir 6 riboženklių;

d) pasienio tiltas per Načetínský potok / Natzschung upę tarp Brandov ir Olbernhau / Grünthal XIII pasienio ruože tarp 9 ir 10 riboženklių;

e) pasienio tiltas per Svídnice / Schweinitz upę tarp Hora sv. Kateřiny ir Deutschkatharinenberg XIII pasienio ruože tarp 2/8 ir 3 riboženklių;

f) pasienio tiltas per Svídnice / Schweinitz upę tarp Nová Ves v Horách ir Deutschneudorf XII pasienio ruože tarp 17 ir 18 riboženklių;

g) pasienio tiltas per Flájský potok / Flöha upę tarp Český Jiřetín ir Deutschgeorgenthal XII pasienio ruože tarp 1 ir 1/1 riboženklių;

h) pasienio tiltas per Mohelnice / Weiße Müglitz upę tarp Fojtovice ir Fürstenau X pasienio ruože tarp 5/29 ir 6 riboženklių;

i) pasienio tiltas per Křinice / Kirnitzsch upę tarp Zadní Jetřichovice ir Hinterhermsdorf / Raabensteine VII pasienio ruože tarp 1 ir 2 riboženklių;

j) pasienio tiltas per Křinice / Kirnitzsch upę tarp Zadní Doubice ir Hinterhermsdorf VI pasienio ruože tarp 23/21 ir 24 riboženklių;

k) pasienio tiltas per Čertova voda / Teufelsbach upę tarp Bučina ir Finsterau XI pasienio ruože tarp 9 ir 10 riboženklių;

l) pasienio tiltas per Údolský potok / Ruthenbächle upę tarp Stožec-Nové Údolí ir Haidmühle XII pasienio ruože tarp 9/1 ir 9/2 riboženklių;

m) pasienio tiltas per Černice / Bayerischer Schwarzbach upę tarp Rybník-Švarcava ir Stadlern VII pasienio ruože tarp 11 ir 12 riboženklių;

n) pasienio tiltas per Lomnička / Helmbach upę tarp Zadní Chalupy ir Helmhof IX pasienio ruože prie 17/2 riboženklio.

3. Čekijos Respublikai pavedama šių pasienio tiltų priežiūra:

a) pasienio tiltas per Komáří potok / Mückenbach upę tarp Český Mlýn ir Rittersgrün (Zollstraße) XVII pasienio ruože tarp 11 ir 12 riboženklių;

b) pasienio tiltas per Polava / Pöhlbach upę tarp Vejprty ir Bärenstein XVI pasienio ruože tarp 1 ir 2 riboženklių;

c) pasienio tiltas per Schweinitz / Svídnice upę tarp Mníšek ir Deutscheinsiedel XII pasienio ruože tarp 13 ir 14 riboženklių;

d) pasienio tiltas, per kurį eina II/267 kelias ir S 154 kelias per Vilémovský potok / Sebnitz upę tarp Dolní Poustevna ir Sebnitz tarp 19 riboženklio (V pasienio ruože) ir 1 riboženklio (VI pasienio ruože);

e) pasienio tiltas, per kurį eina pėsčiųjų takas per Vilémovský potok / Sebnitz upę tarp Dolní Poustevna ir Sebnitz tarp 19 riboženklio (V pasienio ruože) ir 1 riboženklio (VI pasienio ruože);

f) pasienio tiltas per Hraniční potok / Rehlingbach upę tarp Rozvadov ir Waidhaus VI pasienio ruože tarp 1 ir 2 riboženklių;

g) pasienio tiltas per Prášilský potok / Marchbach upę tarp Prášily ir Scheuereck X pasienio ruože tarp 11/26 ir 12 riboženklių;

h) pasienio tiltas per Mechový potok / Harlandbach upę tarp České Žleby ir Bischofsreut / Marchhäuser XII pasienio ruože tarp 5/4 ir 5/5 riboženklių.